

# 大漢公報

孔子誕辰四千四百八拾三年

夏曆歲次壬申年四月十六

### 價目表

本報價目本埠每月收銀七毛五  
若派不到者郵費另計每月收銀一圓  
英屬各埠及美國每年收銀九圓七毛五  
半年五圓三個月三圓七毛五  
中國及外國每年收銀十五元  
除禮拜日外每日按日開閱無取閱久暫報費  
均先惠空函定閱恕不奉呈  
本報司理部啟

### 均安棧啟事

馬心亭即馬慶祥代理藍煙通公司  
職務專任代理美國郵船公司客務兼  
代理詩亞亞鐵路車紙代拍電報不取電  
費備腦光顧請到均安棧面商或直撥函  
商便妥

## 速圖收復東北

（慎）

上海和議。現已告登。所訂協定。屈辱至何境地。吾人尚未得詳細之報告。以意測之。我力受辱。當至令人不能容忍之程度。不然。外電傳來。滬上華文報紙。反對簽訂協定者。何其多也。夫自三月一日我軍退至第貳道防線之後。我國已處於戰敗者地位。停戰議和。唯承戰勝者之鼻息。當撤兵之時。吾人早料今日有此辱國協定。今日之事。惟問軍政府當局。有否實力抗敵之決心。樽俎折衝。終非良策。蓋在如此情勢之下。直無外交可言。吾人所望者。軍政府當局。從速整理內部。出師對日。以武力解決。切切也。

暴日佔領東北之後。意猶未足。乘我不備。攻冀淞滬。此舉顯欲轉移世人目光。俾便分割中國領土。建立偽滿洲國。觀於淞滬戰事。正正式正式成立。此皆重大事件。值得世人注意。然因上海戰事。對此無暇兼顧。暴日乃得恣所欲為。故自一二八以後。迄今將近四月。東北問題。幾全擱置。今則彼已佈置就緒。根深蒂固。鋤拔非易。總之。暴日在滬挑釁。含有種種作用。吾人迴溯往事。益堅所信。自上海和議結束之訛傳。世人認滬案暫告解決。轉而注意東北。夫撤兵協定。草草訂立。喪權辱國。士論譁然。當局者果何為而如此。迄未宣佈理由。民衆深滋疑慮。或曰。當局意欲速了滬事。俾得專心致志。解決東北問題。雖然。此未可知也。以吾觀之。當局者急於議和。保存東南稅源。殆為主要動機之登。夫日兵果撤退。國家稅收。可望增加。有裨財政。自非淺鮮。所慮者。倭寇既退。政府遷寧。六朝金粉。拾里洋場。習染移人。遂忘復仇雪恥矣。夫中日糾紛之癥結。為東北問題。東北問題不解決。滬上倭軍雖撤盡。究於事何補。况倭軍尚未撤盡乎。今日之事。政府與國民。須出全力。共圖北復東北。而毋要前提為政府方面。開誠布公。登切國民意為依歸。

## 江蘇國難救濟會痛論黨治之失

夫縣長選任。已苦其難。而職司監督之縣黨委。數則三四倍。於現任縣長。何以黨

## AMERICAN MAIL LINE DOLLAR STEAMSHIP LINES

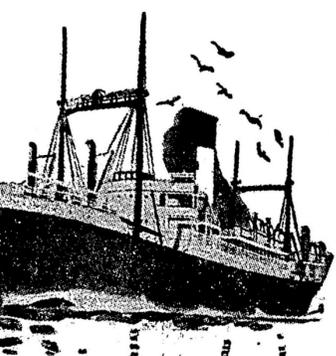
司公郵打船郵國美  
本公司來往城埠及東亞之各總  
統輪船。現已將大輪位改為第  
三等客位。此等第三等客位舟  
費往上海八拾元。香港六拾元。  
細小之第三等客房。則加取  
五元。壹概第三等客房具有床  
褥。空氣流通。燈火光明。現  
又從新置有最近之有聲電影機  
。總統船之迅速穩固。及其華  
美之佳美。為世界所著名  
勿地德總統 四月三十開  
企李端總統 五月拾四開  
他 輔總統 五月廿八開  
者化慎總統 六月拾壹開

馬馬棧安均理代總埠雲 瑞呈馬昌同利理代埠城  
Mar June 295 Pender St. E. Vancouver, P. C. Phone Sey. 7880  
Lee Hong Chong, 541 Fisguard St., Victoria, B. C. Phone Empire 5831

## 藍煙通船公司 The Blue Funnel Line

由雲開行	船名	到雲城埠
五月廿四號	千地利士	五月三號
六月廿二號	布地羅士	五月卅號
七月十八號	益臣	六月廿七號
八月八號	新登斜士	七月十八號
八月廿八號	千地利士	八月八號

以上各號由雲埠開往遠東特開往上海停泊數天以供搭客遊覽  
搭客請於船期日前登天落船



新消息  
本公司為利便華僑回國起見於八月加添新船「餐斜士」號來往雲埠及遠東華僑歸國者祈為留意焉

FRANK MAH Travelling Agent  
QUON ON CO. 254 1/2 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 2942  
529 Cormorant St. Phone Garden 6914  
Victoria B. C. Dodwell & Company Limited Vancouver B. C.

## 詩亞亞輪船公司

港香到天七拾  
色特大四之船后皇  
行期快捷  
船量巨大  
福食生鮮  
艙位通爽  
雲埠代理 葉生公司

由雲埠開行日期表	船號	陽曆日期
坎拿大五月七日		
俄國皇后五月廿壹日		
日本皇后六月五日		
亞洲皇后六月拾八日		
坎拿大七月式日		
俄國皇后七月十六日		
日本皇后七月卅日		
亞洲皇后八月十三日		

宰隨用隨日每鷄豬養象上船  
太平洋客務總司理司徒施佈  
諸君入埠請到永生號 (片打街東) 接洽 (五拾壹號)  
不取代打電報費

## THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office Montreal, Canada  
華人來加拿大操作各行工藝祇有目的其目的為何自  
行謀生以免年老時受貧窮之苦惟省錢財固屬易事但宜小  
心使所儲得之錢財能穩固無失同時宜使所儲得之款能生  
利本銀行為加拿大最大最穩固之銀行之一若將所儲得  
之款貯於本銀行則是信託有賴是以本銀行竭誠請華友諸  
君到而光顧乘時利用本行各種之利便華友到而光顧者必  
覺歡悅不論貯款或匯款對本行將有信仰蓋本行能保其安  
全也本銀行在此能招待華人妥當華友諸君何不到而光顧  
與本行交易耶  
一加拿大實路銀行披露

啟事  
啟者本堂前租郵局信箱號數更換經去  
年於報章佈告惟各埠公堂多有未經注  
意仍用前日數號附函前來致有混投之  
誤茲再為佈告如函交本堂從五五號  
數乃合議此再告

西醫 錦求葉  
Kew Ghim Yip M. D., C.M.  
15 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
醫館電話 Seymour 5786  
住所電話 Douglas 4564 L  
永生電話 Seymour 313  
住所門牌 51 Pender St. E.  
雜花全內老男統  
症柳科外幼女理



本埠新聞

盛烟通船將開行 輪船打利七號。定於下星期二晨早離埠開赴東亞。載去華客約一百二十名。貨物滿載。各往遠東之...

日本近向美加大購廢鐵 日本近來曾向美國及加拿大購備十萬噸之廢鐵。不日運往日本。日本所購之廢鐵。乃以當工藝業...

昨晚劫案多宗 昨晚市內又有劫案多宗發生。於昨晚十點鐘時。在布洛威街東七八號華人陳某之商店。忽被匪徒入內。由匪出手槍向店主指嚇。其餘一匪則劫去店內...

途中心睡 及今朝醒時。竟發覺在第三街近屋街街。袋內銀錢五件被竊。於今朝晨早七點四十分鐘。有駕自由車之巡差兩名駕駛。疑為昨晚行劫之匪。即...

各埠新聞 岑崇照翁出殯歸土 岑崇照翁。本埠達權社前任書記岑崇照翁。於昨日午時。在棺內移柩移柩致公堂門首。行祭禮。由朱雲賢君唱禮。...

歲以下者。須曾生有子女二名方准有權選舉。婦女在卅歲以上者。則與男子享同樣之選舉權。西匪行劫華人衣箱被判監禁...

各埠新聞

黃伯祥又戰勝了一個英國力士 紐約訊：昨晚又戰勝了一個英國力士。...

加東森林大火 滿地可廿日電：本省及紐市蘭士省省森林大火。今日報告森林大火。紐省已有大火九十三宗。損失甚巨。...

哀謝 啟者弟之胞兄崇照翁。不幸於本月七號晨往煤礦廠作工。忽因心疾不幸逝世。...

吉舖出賃 啟者本堂樓下有舖壹間。出賃最合做生意之用。此處前日係做剪髮生意。內有剪髮傢俬器具等物。...

域多利中華會館通告 為通告事。案奉我國駐雲南領事函開。飭代辦本埠華僑登記等因。當經本會全體職員會議。...

買樓廣告 啟者雲南州總商會。今因承買高樓。全樓連地。地段在雲南卡路街門牌五百零拾號。...

玻璃屋材料發售

啟者茲有玻璃屋之成面玻璃。鑲玻璃之長條橫木。及尺寸潤之汽管等物。發售。價錢相宜。...

東旋鳴謝 啟者弟以客倦思歸。定本月廿號搭俄國皇后船回里。叨蒙達權社北京樓以時房諸昆仲親朋。...

哀謝 啟者弟之胞兄崇照翁。不幸於本月七號晨往煤礦廠作工。忽因心疾不幸逝世。...

吉舖出賃 啟者本堂樓下有舖壹間。出賃最合做生意之用。此處前日係做剪髮生意。內有剪髮傢俬器具等物。...

域多利中華會館通告 為通告事。案奉我國駐雲南領事函開。飭代辦本埠華僑登記等因。當經本會全體職員會議。...

買樓廣告 啟者雲南州總商會。今因承買高樓。全樓連地。地段在雲南卡路街門牌五百零拾號。...

ORPHEUM THEATRE

本院准十月廿廿號(星期六)開演 大魔術 由世界著名幻術家達斯敦(Dutton)主演。...

吉舖出賃 啟者本堂樓下有舖壹間。出賃最合做生意之用。此處前日係做剪髮生意。內有剪髮傢俬器具等物。...

哀謝 啟者弟之胞兄崇照翁。不幸於本月七號晨往煤礦廠作工。忽因心疾不幸逝世。...

域多利中華會館通告 為通告事。案奉我國駐雲南領事函開。飭代辦本埠華僑登記等因。當經本會全體職員會議。...

買樓廣告 啟者雲南州總商會。今因承買高樓。全樓連地。地段在雲南卡路街門牌五百零拾號。...

吉舖出賃

啟者本堂樓下吉舖出賃。寬闊五尺長七尺。並有土庫。貨物私櫃。櫃面貨架。櫃檯。...

為通告事 啟者本總會由民國十一年組織成立。聯絡鄉僑感情。勸辦鄉間公益慈善事業。...

哀謝 啟者弟之胞兄崇照翁。不幸於本月七號晨往煤礦廠作工。忽因心疾不幸逝世。...

域多利中華會館通告 為通告事。案奉我國駐雲南領事函開。飭代辦本埠華僑登記等因。當經本會全體職員會議。...

買樓廣告 啟者雲南州總商會。今因承買高樓。全樓連地。地段在雲南卡路街門牌五百零拾號。...

醫生黃一平

全科花柳奇難雜症 凡別埠將病原詳細函告。可對症發藥。萬黃大衛醫館。

哀謝 啟者弟之胞兄崇照翁。不幸於本月七號晨往煤礦廠作工。忽因心疾不幸逝世。...

域多利中華會館通告 為通告事。案奉我國駐雲南領事函開。飭代辦本埠華僑登記等因。當經本會全體職員會議。...

買樓廣告 啟者雲南州總商會。今因承買高樓。全樓連地。地段在雲南卡路街門牌五百零拾號。...



**雲高華**  
中以供僑商採辦  
完備商店  
產不論大小定單  
一律優禮歡迎

**FOO HUNG COMPANY**  
129-131 Pender St E  
Phone Say. 3440  
Vancouver, B. C.

**行情印便**

**新到國貨**

超等絲 苗  
一號絲 苗  
二號絲 苗  
新花宣粘  
菜種瓜仁  
油糖雜貨  
參茸藥材  
時款鐘鏢  
金器首飾

**批發相宜**

GIM LEE YUEN Ltd. 75 PENDER ST. E.  
PHONE Sey 899 Vancouver, B.C.

**函索即奉**

香港延壽堂鳳凰丸  
南京衛生部  
南京工商部商標局  
廣東衛生局  
各國政府呈請化驗註冊別  
人不得假冒或影射

Yin Sau Tong  
187 Wing Lok St. W.  
Hong Kong

雲埠總代理打街金利源

**歡迎華友光顧**

本公司現有大都之各種玻璃屋木柱、柏木板、地樓板、船  
板、板門、窗板、及木瓦仔製備。立刻出售運用。又有兩寸  
厚板為車房地板、土庫地板、等用。每千尺八元。  
Vancouver Lumber Co. (1931) Ltd.  
South end Connaught Bridge,  
Vancouver, B. C.  
Phone 4000

**廣東新聞一**

**東江潦水之災况**

邇來東江連綿雨澤，洪濤暴發，氾濫  
為災，沖缺基圍，損失甚巨。茲將各  
屬患潦情形錄下：  
▲基圍告罄 東江氾濫，日甚一日，  
河源博羅交界之石壩黃麻坡等處基圍  
自去年修築後，因洪水湍急，基圍  
建築不固，於九日晨二時，被水沖  
陷二丈餘，水勢滔天，壹片汪洋，附  
近各鄉，老幼扶幼，登山躲避，該處鄉  
耆，仍恐基圍再陷，乃鳴鑼告警，召  
集鄉民，每家派壯丁男婦三人，及  
麻袋等物，裝載沙泥，堆壘基圍，登  
時麻袋搜羅淨盡，狀極狼狽，哭聲與  
鑼聲，不忍卒聞。  
▲西江潦浸 惠州之西江，係上通平  
山，下通海，河床更狹，經大雨，即  
告急，刻已水漲八尺，沿江低下禾  
田，概遭潦浸，鄉民又須補種新秧，  
損失極巨。  
▲石龍情形 石龍位東江下游，江口  
甚窄，現因東江水漲丈餘，沿江水巷  
盡行淹浸，如上下南九子潭潭潭泊  
頭黃家山等處，水已入屋，損失牲畜  
禾稼甚多，而沿河各鄉田畝，因頭造  
播種時期，農民正忙於插秧，忽爾東  
潦暴漲，各鄉沿河田禾，俱被淹浸，  
稍高者各農夫仍恐潦漲，停止下秧，  
觀察水勢如何，始定奪耕種，若再增  
漲數尺，則百物被潦水蕩盡，值此青  
黃不接時期，一般農夫，叫苦不絕。  
▲米價騰貴 自東江連綿雨澤，米市頓呈  
緊張之象，昨有東江運到河穀五船，  
甫到惠陽，售去一空，查其每担原日  
價六元餘，今竟增至七元，每元僅購  
米七升，平後是否繼續漲價，則目下  
尚難逆料，今民是此，將何以堪。  
▲河源潦浸 河源縣，為東江各小  
江總匯之地，現日各江潦水並進，縣  
境各街低窪地方，亦被浸無遺，最深  
者尤以塘頭街源街草仔寮壹帶，水  
深沒腰，來往均以小舟代步，交通為  
之梗塞，故被淹舖戶，均閉門停止營業。  
▲貨船覆沒 東江急流，狀如箭發，  
拾七日有老隆紙船生記號，滿載紙  
把來惠，行經古行三四領河面，竹籠  
忽斷，被洪水衝擊，不能支持，遂觸  
石沉沒，該船有船工七人，有叁人不  
善泅水，因流勢過猛，慘遭溺斃，損  
失約千餘元，又拾八日有古竹船李益  
記，乘流下駛，行抵柏子山河面，該  
處轉角地點，波浪洶湧，舟子因把舵  
不靈，當場覆沒，幸無溺斃人命。

**越南女僑胞賑災熱**

海防通訊 海防華僑，以賑災奇重，  
曾捐款助賑，先後匯交拾九路軍暨中  
央財務委員會廣肇公所等代為散賑，  
不下法幣拾萬元，近日該埠華僑女子  
阮其昌夫人李鳳笙女士吳仲旒官人王  
少珊女士等，發起女子勸捐助賑風  
潮，在廣東新聞一

**洪門總機關通告**

為通告事。照得捐助李觀運義兄部發  
出已久。據近公堂報告。謂依期繳  
部者固多。而未繳者亦不少。仰各埠  
公堂執事先生。對於未繳該部者。請  
即連銀繳交公堂。以應支用。以  
而利辦事可也。此佈。  
中華民國廿一年二月廿日

**職員表**

會長 李進 李邦 李宇  
副會長 李宇 李宇  
財政 李宇 李宇  
交際 李宇 李宇  
書記 李宇 李宇  
幹事 李宇 李宇  
宣傳 李宇 李宇  
核數 李宇 李宇

**李福專醫跌打奇難**

專治：白濁疔瘡、魚口、疔毒、橫痃、疔毒、  
癰疽、疔毒、疔毒、疔毒、疔毒、  
風濕、風濕、風濕、風濕、風濕、  
花柳、花柳、花柳、花柳、花柳、  
皮膚、皮膚、皮膚、皮膚、皮膚、  
三三元半  
神效藥膏立即止痛限六日全愈每  
瓶三元半  
癰疽無名腫毒止痛消核散限四日打  
跌打連年老癬止痛消腫散每料三  
元半  
久戰雙方滿意丹戰必勝攻必克每樽壹  
元  
遠年爛脚散 每料二元半  
花柳入骨搜毒丹 每樽二元  
經驗神效白濁丸 每樽二元  
爛疔疔毒白濁丸 每樽二元  
本醫生秘製各種應驗膏丹丸散太  
多未能盡錄  
▲雲埠打街東門牌貳百五十八號  
寶來旅館四十五號房

**UNION TAXI**

**三毫半子能貨自由車**

本天寶貨車公司設在雲埠哥林口  
亞及七定街角。派派旅館館門口  
本公司為務求搭客滿意起見。故由  
本站起計第一哩路貳毫五。以後每  
程每半哩路壹毫。每點鐘壹元五角  
外另有特別平價電話。Sey. 767

**廣濟堂自製各種丸散**

拔毒生肌膏 每盒二元五  
跌打止痛水 每樽二元二五  
皮膚濕毒膏 每合二元五  
萬應爛脚散 每樽貳元  
花柳白濁丸 每盒一元五  
金耳環 花旗參 發行  
茵陳跌打 化庄品

**自製新機器用電力研藥兼整丸快**

捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

**林瑞臣 跌打刀傷 湯火損傷 跌打刀傷 湯火損傷 跌打刀傷 湯火損傷**

**4X**

本公司之4X麵包。真材實料。含有充分的  
滋養質。且價格相宜。每日有新鮮麵包。  
按址送到。每星期送六日。請來賜顧。無  
任歡迎。(Canadian Bakeries Ltd.)  
加拿大麵包有限公司啟

凡自捲煙仔者。若用惡頓公  
司幼嫩煙仔絲。可得較大之  
趣味。吸之較為滿意。捲之  
較易及較快。請試惡頓公司  
幼嫩煙絲。拾仙可購大包。

**新張減價增送品廣告卅天**

花柳拔毒丹 現價每樽一元七五  
每打拾元送益腎丸九樽美女相恩散壹樽  
◎固精益腎丸 每瓶一元五角  
另送花柳拔毒丹一樽  
每樽九元不用樽蓋裝品照打數送  
每打拾元送花柳拔毒丹九樽美女相恩散壹樽  
兼刊便私取美人相恩藥方經驗種子方秘傳久戰方祛風逐  
濕酒方用理跌打更妙光顧奉上

**林棟臣 固精益腎丸治各症如下**

先天不足 後天失調 腎家衰弱 小便數多  
精神不固 陽萎不舉 夜不安睡 手凍脚冷  
腰膝軟痛 眼花耳鳴 血氣兩虛 陰虛癆咳  
交戰不勝 以上諸症 無不應驗  
▲婦女從愛散每樽四元 現沽二元  
暫包郵費〇〇〇不受空函不覆

**東亞旅館 TUNG AH**

101 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.

**新張廣告**

本旅館開設打街東壹口零一號開張不惜  
重資大加改良特用新式上等鐵床褥被俱各  
華麗房內備有冷熱水暖面盆煖氣等光線充  
足地方雅潔賃租相宜招呼妥當僑胞光顧特  
別歡迎  
電話失慶八五五二  
司理 鄧怡隆 披露



**車梨役致公堂鳴謝陳近南先師寶誕捐經費**

大利館七元五 全泰廠七元五 大利字花樓三元一五  
 鄭慶龍 譚子華一元  
 安利號 譚壽屏 蔣會森 和生號 李奕鑽  
 關樂 陳根記 許好 甄英煥 胡明  
 鄧德超 黃傳瓊 蔣享澤 黃丙輝 黃丙輝  
 黃彩求 朱本岸 黃世槐 黃廷光 黃廷光  
 蔣會彭 伍勤永 譚廷光 廣源隆 伍耀相  
 周金會 馮勤祥 李濟和 李美華 李美華  
 胡炳記 張祖生 葉瑞祥 梁賢初 伍于贊  
 林光明 周在旋 蔣瑞祥 每名貳毛五

**咖啡加那臣汝**  
 National Blend Tea Coffee Co.  
 10237 Jasper Ave. Edmonton Alta.

**欲飲好咖啡注意**

啟者本公司設在市場街(即)芝蘭比公司對面專辦各項咖啡特選大減價計算所為留心免失機會 另有大帶特等鈕羅字號咖啡每盅一磅庄現沽銀五毛隨時電話二七三三送上海 電話 2273

**元發貨雜發元**  
 Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd  
 236 Pender St. E. Phone Doug. 5583 Vancouver B. C.

**新到 鮮魚**  
 六十磅庄大鯪魚 每箱拾三元半  
 六十磅庄大鯪魚 每箱十三元半

**增新一日各樣無**  
 城號花時色用樣胞任  
 絲苗粘貨魚品全  
 絲苗粘貨魚品全  
 絲苗粘貨魚品全

電話 德忌利士五五八三  
 元發祥 謹啟

**廣生雜貨店**  
 224 Georgia St. E. Vancouver, B. C.  
 Kwong Mao Sang Co

業農產者注意  
 欲種好瓜菜種  
 請認廣生  
 矮腳白菜米  
 潮州芥菜米  
 白花芥菜米  
 雪白蘿白米  
 莞苦松好米  
 冬瓜節瓜仁  
 苦瓜升瓜仁  
 荷蘭豆米  
 豬腸豇米

**少尼還俗之提議**

省會公安局於昨(拾五)日召開警務會議 懲教場場長桂年有壹提議云 查省會尼庵 近年積習多有畜養少尼 誘惑青年 往往聚集男子 在庵內抹牌賭飲 或或宿宿 佛門清淨之地 幾等娼寮 未免有傷風化 查此等少尼 係自幼由老尼送入空門 幼女無知 強令為尼 亦屬有傷人道 現宜擇其在貳拾五歲以下者勒令還俗 有父母者給其父母 無父母者即撥入濟良所擇配 俾可各遂其生 併宜出示佈告 嗣後凡未及貳拾五歲者 不得剃髮為尼 倘有擅違 嚴罪其師 遠重為禁 似亦仁政之一端也 是 否有當 陳候公決

**桂省府之注重戶籍**

廣西訊 省政府據民團總指揮部呈稱 以調查各縣戶籍一項 經職部先後定限督促各縣加緊調查 注意於應徵免徵壯丁 以便編組後備隊 俾厚自衛力量 並經擬表通行各縣 多已就緒 惟近據興安縣長田良驥呈復 調查戶口實數 係屬虛前前任經已辦竣所有各區戶口總表 大半遺失 現在所存多不完全 並據宜北縣長雲 呈稱 查清鄉手續 原屬前任作虎舉辦結束 細查清鄉卷內 僅見填有戶口總表 至陳前任所呈巧電等 均無存檔各等情 似此縣長對於此項戶籍調查表冊 不加保管 遇有交卸 又不專案移交後任接收 實屬玩視專政 擬請令行民政廳 通飭各縣長 嗣後關於戶口調查統計各種表冊 務須妥為保管 遇有交代 並應專案列冊分別移交接收 以重戶籍 如違即以交代未清議處 其前任玩視不報者 並予相當懲戒等情 省府昨呈前來 除電復照准外 並令飭民政廳即便通飭各縣遵照辦理云

**廣東新聞二**

聲所播 除嚴富女子踴躍解囊外 備得大洋六千餘元 實屬女子為國宣勞 先聲 集得之捐款 分匯各慈善機關 散賑 茲訪得其致上海廣益公所函照錄如下 愛國女同胞可以聞風興起矣 函云 日軍迭為不道 犯我瀛洲 我淞滬同胞受炮火之攻擊與鐵蹄之蹂躪 死傷枕藉 聞者傷心 見者流淚 乃荷貴公所胞與為懷 毅然起而籌賑 仁風義舉 薄海同欽 妹等份屬 國人 理宜稍盡義務以從諸君子之後 爰就棉力所及 各捐若干 而海外女同胞聞耗 亦有節衣縮食來助者 計共集得大洋一千七百三十元五角五分 茲特如數交由東亞銀行電匯上 以為貴公所集腋成裘之助 尙祈察 收 即為彙派妥為散賑 並希賜復云

**WHY GAMBLE WITH A SECOND CHOICE TIRE WHEN GOODYEAR'S COST NO MORE?**

請問取加入 比賽之例書 及加入之格 何不今日做 之。以取現 銀之賞格。 比賽限六月 五號止。

**Thousands of extra miles in these body-balanced Goodyear tires**

自由車樹膠輪之耐用性並非祇賴於其重量、體量、或形式；最重要之份子乃其構造法：用適合之物料相倍而作：方能久用不變：蓋若製樹膠輪之物料不平均倍合：則不合現代快捷自由車之用 豐年樹膠輪乃平均倍合之輪：發明著名棉繩及通年通樹膠輪之工程師所製之樹膠輪：輪中各份子：如輪身及輪蓋：乃皆堅固之單體：由豐年特製樹膠保護之棉繩：每層建築齊整：平均：使不能破裂及無磨擦： 凡用豐年樹膠輪之人：可完全除去前時用製造不平均樹膠輪之煩勞：各種車輪破壞之危險低減：大部份之危險消除：豐年樹膠輪雖行駛極速亦安全：不防因路濕滑車輪不滑：其平均之構造不為現代之制動機所壞：致危險爆裂 輪內磨擦已消除：豐年樹膠輪為樹膠最大之名：以其為豐年公司所製故也。

**GOOD YEAR**  
 MORE PEOPLE RIDE ON GOODYEAR TIRES THAN ON ANY OTHER KIND

**心田織造公司**

接續減價大平特平  
 各樣衣物仍舊八折  
 現整理各色羊毛線辦函索即寄

啟者弟昨接外埠友人來函云曾向本公司遊埠經紀人購買羊毛衫云查本公司向未派人遊埠及為經紀顯係有人假冒本公司名義向各商號行騙無礙本公司現為杜絕弊端及追究該事起見特登報追究如有偽造能將該棍徒姓名及中西文收條憑證肯到衙門指證確鑿以候定案者 即謝

花紅銀五百元正 決不食言此啟  
 買客注意 如有零碎贏餘衫到之日如數奉上

W. Samiten Co. 103 Pender St. E. Vancouver B. C. Can. Sev. 5971

**內科全生醫 余慎黃**

SUN NOON YORK FONG  
 113 Pender St. E. Vancouver B. C.  
 Phone Sev. 7936L

症雜柳花科全外內童孩婦男理統  
 脚風癱扯內續跌白花  
 氣濕疽氣傷筋打濁柳  
 爛風癩鵝咳駁刀疔入  
 限日全愈 脚癱癩喉嗽骨傷疔骨







